



## شیوه انجام پرس و جو در باره افراد

پرس و جو در باره افراد می تواند توسط بستگان و یا سرپرست / نماینده ایشان انجام شود. برای این کار بایستی فرم صلیب سرخ ویژه این امر را که در بردارنده اطلاعات شخصی فرد مورد جست و جو و آخرین نشانی شناخته شده او می باشد را پر کرد.

صلیب سرخ فنلاند فرم یادشده را به صلیب سرخ و یا هلال احمر کشوری که جست و جو شخص در آن انجام می گیرد می فرستد. این خدمت محرمانه صورت می گیرد و اطلاعات شخص مورد جست و جو به دیگران داده نمی شود. کارکنان محلی صلیب سرخ ممکن است از طریق اطلاعات ثبتی محلی فرد را جست و جو نمایند.

با پیدا شدن شخص مورد جست و جو خود او تصمیم می گیرد که آیا صلیب سرخ می تواند نشانی او را به بستگانش بدهد و یا نه.

اگر شخص مورد جست و جو پیدا نشود اطلاعات او در خزانه اطلاعاتی صلیب سرخ بایگانی می شود و با بروز مورد جدیدی جست و جو جدیدی آغاز می شود.

## امینه شوهر و فرزند خود را یافت

امینه به همراه شوهر و دو فرزند خود در هنگام جنگ داخلی از افغانستان گریخت. در طی سفر پر فراز و نشیب خود از خانواده خود دور افتاد. امینه به فنلاند رسید و در اینجا منتظر بقیه اعضای خانواده اش ماند ولی از ایشان خبری نشد. خویشان این خانواده نیز در افغانستان از محل اقامت ایشان خبری نداشتند. امینه فرم پرس و جو



## تلاش در زدودن بی اطلاعی

با کمک به اعضای خانواده های از هم پاشیده برای پیدا کردن هم دیگر و برقراری ارتباط با یکدیگر صلیب سرخ در زدودن بی اطلاعی ایشان تلاش می نماید. سازمان ما این کار را از آغاز بنیان گذاری خود تا کنون انجام داده است.

در مناطق جنگی انجام این کار به عهده کمیته بین المللی صلیب سرخ (ICRC) می باشد. کمیته یادشده سالانه ۱۰۰۰۰ پرس و جو (tracing) انجام داده و ۵۰۰۰۰۰ پیام (Red Cross Message) مبادله می نماید.

تمامی انجمن های کشوری صلیب سرخ و هلال احمر (۱۸۵) در پیوند اعضای خانواده ها شرکت می نمایند.

صلیب سرخ فنلاند هم جزئی از این شبکه جهانی می باشد.

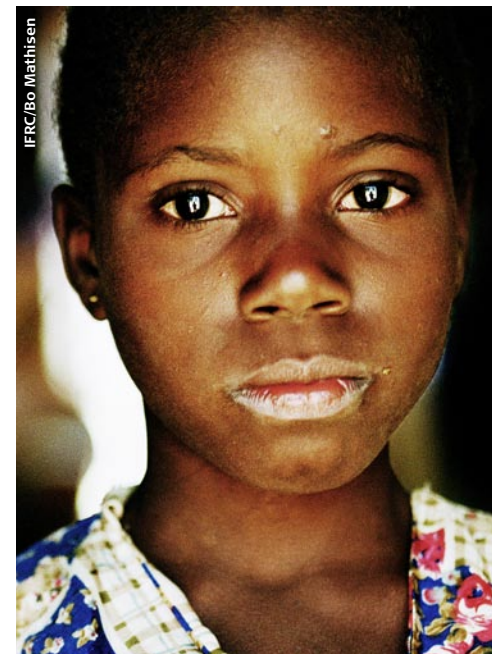
سالانه نزدیک ۱۵۰ پرس و جو را در بیش از ۳۰ کشور انجام می دهیم. سالانه تعداد ۵۰ پیام را از کشور فنلاند به دیگر کشورها فرستاده و به همین تعداد پیام از دیگر کشورها دریافت می داریم.

ناگوارترین رنج ناشی از جنگ و فاجعه های بزرگ بی اطلاعی می باشد. چه به سر بستگان آمده است؟



Punainen Risti

سازمان صلیب سرخ فنلاند



گم شده؟

تلاش در زدودن ناآگاهی:

پرس و جو در باره افراد و پیام رسانی

## پیام صلیب سرخ

هنگامی که در اثر جنگ و یا سانحه ای در ارتباط پستی و تلفنی اختلالی ایجاد شده باشد صلیب سرخ می تواند به اعضای خانواده برای برقراری ارتباط کمک نماید. پیام رسانی سازمان تا هنگامی که اختلال در ارتباط موجود باشد ادامه می یابد.

پیام در فرم ویژه ای نوشته می شود. پیام می تواند مسائل شخصی و خانوادگی و عکس را در بر داشته باشد - ابراز مسائل سیاسی ممنوع است. به پیوست پیام نمی توان پول و یا دارو روانه کرد.

صلیب سرخ پیام ها را توسط شبکه ارتباطی خود به مقصد می رساند و یا مستقیماً به دریافت کننده پیام تحویل می دهد و یا لیست دریافت کنندگان پیام ها را در کمپ پناهندگان و یا روزنامه ها و رادیو پخش می نماید. چنانچه دریافت کننده پیام پیدا نشود پیام به فرستنده اش بازگردانده می شود. در آن صورت در فرم ویژه پیام دلیل دسترسی پیدا نکردن به دریافت کننده پیام نوشته می شود.

## سود ببری از دانش انفورماتیک

امروزه کمیته بین المللی صلیب سرخ اطلاعات مربوط به قربانیان جنگ در مناطق گوناگون را در خزانه اطلاعاتی کامپیوتری خود ثبت می نماید.

گسترده ترین این اطلاعات مربوط به رواندا و بالکان می باشد. تمامی این اطلاعات در اختیار دیگر ارگان های بشر دوست قرار دارد.

کمیته بین المللی همچنین سایت اینترنتی "پیوندهای خانواده" را در زمینه الحاق اعضای خانواده راه اندازی کرده است که از طریق آن می توان عضو خانواده گم شده را جست و جو کرد. در این سایت می توان نشانی خود و نام های افراد مورد جست و جو را ثبت کرد.

آدرس این سایت [www.familylinks.icrc.org](http://www.familylinks.icrc.org) می باشد.

## محمد از خواهرش پیام دریافت کرد

محمد از سومالی نا آرام گریخت و برای دریافت پناهندگی به فنلاند آمد. او ارتباط با اعضای خانواده اش را از هنگامی که سربازان وابسته به قبیله دیگر به خانه والدینش حمله کرده بودند از دست داد. محمد از طریق برنامه رادیویی تهیه شده با همکاری کمیته بین المللی صلیب سرخ و بی بی سی پیام درخواست جست وجوی خانواده اش را ارسال داشت.

خواهر محمد نام خود را از برنامه رادیویی شنید و از طریق صلیب سرخ پیامی به برادرش ارسال داشت.

## مادر ساموئل در قید حیات است

ساموئل (۹) آنگولایی هنگامی که در مدرسه بود و سربازان خانه آنان را ویران کردند خانواده خود را گم کرد. او مدت های طولانی بدون نتیجه دنبال خانواده خود گشت. عموی ساموئل او را در گریختن از کشور جنگ زده اش یاری داد و به این ترتیب او به فنلاند رسید. در اینجا او پرس و جو در باره خانواده اش را آغاز کرد. یک روز صلیب سرخ به یکی از خویشان دور ساموئل دسترسی پیدا کرده و توسط او خبر گرفت که مادر ساموئل احتمالاً در کانادا به سر می برد. بی گیری به صلیب سرخ کانادا محول شد که در پایان موفق به یافتن مادر شد.

## معاهده های بین المللی

فعالیت های صلیب سرخ در مناطق جنگی برای برقراری ارتباط اعضای خانواده بایکدیگر بر اساس پیمان ژنو و صورت جلسه های الحاقی آن صورت می گیرد. موارد زیر نمونه ای از مواد گنجانده شده در این اسناد می باشد:

- هر کسی از ساکنان مناطق دخیل در درگیری و یا مناطق اشغال شده توسط طرف درگیر حق دادن و دریافت پیام های شخصی مربوط به اعضای خانواده خود در هر کجا که باشند را دارد. (چهارمین پیمان ژنو ۱۹۴۹، ماده ۲۵)
- ... ارگان های بشردوست بین المللی حق خانواده در آگاهی از سرنوشت بستگان را مقدم بر دیگر موارد می دانند. (صورت جلسه I ۱۹۷۷، ماده ۳۲)
- امضاکنندگان پیمان و طرف های درگیر بایستی بیشترین تلاش خود را انجام داده که کار الحاق اعضای خانواده از هم پاشیده شده در اثر درگیری آسان شود و ارگان های بشردوستی که کارشان در این زمینه را بر اساس مقررات پیمان و صورت جلسه های الحاقی آن و نیز مقررات امنیتی طرف قرارداد انجام می دهند در این زمینه ترغیب شوند. (صورت جلسه I ۱۹۷۷، ماده ۷۴)

برای دریافت آگاهی های بیشتر و فرم های لازم به دفتر و یا سایت الکترونیکی صلیب سرخ فنلاند مراجعه کنید.

[www.redcross.fi/henkilotiedustelu](http://www.redcross.fi/henkilotiedustelu)

فعالیت های ما بر اساس اصول زیر می باشد

- انسانیت
- تساوی
- بی طرفی
- داوطلبی
- ناوابستگی
- وحدت
- جهان شمولی

